

# Antrag auf Beihilfe: Vergütung von Wildschäden an landwirtschaftlichen Kulturen

## Domanda di aiuto: Indennizzo per danni da fauna selvatica alle colture agricole

im Sinne von Artikel 37 des Landesgesetzes Nr. 14 vom Juli 1987, in geltender Fassung  
ai sensi dell'articolo 37 della legge provinciale 17 luglio 1987, n. 14, e successive modifiche

Amt für Wildtiermanagement 32.4  
Brennerstr. 6  
39100 Bozen (BZ)  
Tel. 0471 41 51 70  
E-Mail: [wildtiermanagement@provinz.bz.it](mailto:wildtiermanagement@provinz.bz.it)

Ufficio Gestione fauna selvatica 32.4  
Via Brennero 6  
39100 Bolzano  
tel. 0471 41 51 70  
E-Mail: [gestione.fauna.selvatica@provincia.bz.it](mailto:gestione.fauna.selvatica@provincia.bz.it)

PEC: [wildtier.fauna.selvatica@pec.prov.bz.it](mailto:wildtier.fauna.selvatica@pec.prov.bz.it)

Gesuchsnummer dem Amt vorbehalten  
Numero richiesta riservato all'Ufficio

**Bei Ernteschäden müssen Anträge spätestens 10 Arbeitstage vor Erntebeginn eingereicht werden**  
**Per danni al raccolto le domande vanno inoltrate al più tardi 10 gg. lavorativi prima dell'inizio raccolta**

Familienname Cognome		Vorname Nome	
Geburtsort Luogo di nascita		Provinz Provincia	Staat Stato
Geburtsdatum Data di nascita	<input type="text"/>	Betriebscode Codice azienda	<input type="text"/>
Wohnhaft in Residente a	PLZ CAP	Ort Luogo	Provinz Provincia
Straße / Platz Nr. Via / piazza nr.		Telefon Telefono	
E-Mail e-mail	PEC		

Steuernummer Codice fiscale	<input type="text"/>
--------------------------------	----------------------

**in der Eigenschaft als:** (Zutreffendes ankreuzen)  
**in qualità di:** (barrare la relativa casella)

<input type="checkbox"/> Eigentümer/in Proprietario/a	<input type="checkbox"/> Miteigentümer/in Comproprietario/a	<input type="checkbox"/> Pächter/in Affittuario/a	<input type="checkbox"/> Nutznießer/in usufruttuario/a
<input type="checkbox"/> Bevollmächtigte/r Delegato/a	<input type="checkbox"/> Gesetzliche(r) Vertreter(in) des/der legale rappresentante di/del		

<b>IBAN</b>	<input type="text"/>
-------------	----------------------

MwSt P.IVA	<input type="text"/>
---------------	----------------------

**Gesuchsgegenstand:** (Zutreffendes ankreuzen)  
**Oggetto della domanda:** (barrare la relativa casella)

<input type="checkbox"/> Randgebiet zum Nationalpark Aree confinanti al Parco Nazionale	<input type="checkbox"/> Schäden an landwirtschaftlichen Kulturen Indennizzo per danni a colture agricole
--	--

**Die Schäden wurden durch folgende Wildtiere verursacht:** (Zutreffendes ankreuzen)  
**I danni sono stati causati dalla fauna selvatica:** (barrare la relativa casella)

<input type="checkbox"/> Hasen Lepre	<input type="checkbox"/> Schalenwild Ungulati	<input type="checkbox"/> Siebenschläfer Ghiro	<input type="checkbox"/> Dachs Tasso	<input type="checkbox"/> Andere spezifizieren Altri specificare
---	--	--	---	--

**Betroffene Kulturfläche:**  
**Terreno agricolo in oggetto:**

Kultur Coltura	Katastralgemeinde Comune catastale	G.P. p.f.	Fläche (m <sup>2</sup> ) Superficie (m <sup>2</sup> )	Betroffene Pflanzenanzahl numero piante interessate	Geschätzter Schaden (€) Danni stimati (€)	Erntetermin Inizio raccolta



**Information zur Verarbeitung von persönlichen Daten gemäß Verordnung (EU) 2016/679**

Die Informationen zur Verarbeitung personenbezogener Daten gemäß Datenschutzgrundverordnung 2016/679 sind auf folgender Webseite veröffentlicht: <https://www.provinz.bz.it/land-forstwirtschaft/forstdienst-foerster/landesforstdienst/privacy.asp>.

Der/die Antragsteller/in erklärt, diese Informationen gelesen zu haben und der Verarbeitung seiner/ihrer Daten zuzustimmen.

**Der/die Unterfertigte ersucht um Auszahlung der Beihilfe, die aufgrund der geltenden Kriterien gewährt wird.**

**Informazioni sul trattamento dei dati personali ai sensi Regolamento UE 2016/679**

Le informazioni riguardo il trattamento dei dati personali ai sensi del regolamento europeo di protezione dei dati personali 2016/679 sono pubblicate sul seguente sito: <https://www.provincia.bz.it/agricoltura-foreste/servizio-forestale-forestali/servizio-forestale-provinciale/privacy.asp>.

Il/la richiedente dichiara di aver preso visione di dette informazioni e di acconsentire all'elaborazione dei suoi dati.

**Il/La sottoscritto/a richiede la liquidazione dell'aiuto, essendo stati rispettati i criteri richiesti.**

Datum  
Data

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Unterschrift  
firma

---

(leserliche Unterschrift des/r Antragstellers/in)  
(firma leggibile del/la richiedente)

Anlagen:  
Allegati:

- Schadensdokumentation (Fotos usw.)  
Documentazione del danno (foto ecc.)
- Kopie Personalausweis  
Copia Carta d'identità